

Dedicated to Stefan Schuck

Geburts-Nacht

Birth-night

Damijan Močnik (*1967)

Text: Hans Aßmann von Abschatz (1646–1699)

English version: Martin Petrovčič, 2017

Adagio misterioso

The musical score is for a piece titled "Geburts-Nacht" (Birth-night). It is in 3/4 time and marked "Adagio misterioso". The score is for a vocal soloist (S solo) and a chamber ensemble consisting of Soprano I (S I), Soprano II (S II), Alto I (A I), Alto II (A II), Tenor soloist (T solo), Tenor I (T I), Tenor II (T II), and Bass I (B I). The vocal soloist parts have lyrics in German and English. The instrumental parts are marked with dynamics like *p* and *mp*. The score includes a large watermark "PROBE-PARTITUR" and a magnifying glass icon.

S solo *mp*
Ei-ne lan-ge Win-ter - Nacht _
On a length-y win-ter night, _

S I *p*
don _ don _

S II *p*
don _ don _

A I *p*
don don don don _ don _

A II *p*
don don don don don _

T solo *mp*
Ei-ne lan-ge Win-ter
On a length-y win-ter

T I *p*
don don _ don _

T II *p*
don _ don _

B I *p*
don _ don _

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 2017 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 9.672

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Weiteres Material / further material:

www.carus-verlag.com/9672

hat mich an das Licht ge - bracht, _____
I was brought on - to the light, _____

p

f

Je - su, Je - su, wel - chem Nacht _____ und Licht _____
Je - sus, Je - sus, whom both night _____ and day _____

p

f

Je - su, Je - su, wel - chem Nacht _____
Je - sus, Je - sus, whom both night _____

p

f

Je - su, Je - su, wel - chem Nacht _____ und _____
Je - sus, Je - sus, whom both night _____ and _____

p

f

Je - su, _____ und Licht _____
Je - sus, _____ whom both night _____ and day _____

Nacht _____ Licht ge-bracht,
night, _____ to the

p

f

Je - su, wel - chem Nacht _____ und Licht _____
Je - sus, Je - sus, whom both night _____ and day _____

p

f

Je - su, Je - su, wel - chem Nacht _____ und Licht _____
Je - sus, Je - sus, whom both night _____ and day _____

p

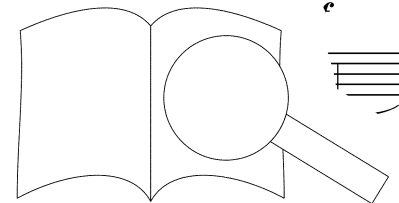
f

Je - su, Je - su, wel - chem Nacht _____ und Licht _____
Je - sus, Je - sus, whom both night _____ and day _____

p

f

Je - su, Je - su, wel - chem Nacht _____ und Licht _____
Je - sus, Je - sus, whom both night _____ and day _____



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

poco rit.

Tempo I

21

** mf* *mf espressivo*

— zu ge-hor-chen ist ver - pflicht. Lass mir dei - nen Gna-den-Schein Tag und Nacht für Au - gen sein, wenn der
 — *must o - be - di-ence pro - claim.* _ Let me have your grace-ful shine day and night for eyes to see, when the

mf *mf espressivo*

— zu ge-hor-chen ist ver - pflicht. Lass mir dei - nen Gna-den-Schein Tag und Nacht für Au - gen sein
 — *must o - be - di-ence pro - claim.* _ Let me have your grace-ful shine day and night for eyes to

mf

— Gna - den - Schein ...
 — Grace - ful shine ... the

mf

— Gna - den ... gen sein, wenn der
 — Grace - ful ne ... to see, when the

mf *mf*

— zu ge-hor-chen ist ver - pflicht. Gna ... Au - gen sein, wenn der
 — *must o - be - di-ence pro - claim.* _ Grc ... nine ... eyes to see, when the

mf *f*

— zu ge-hor-chen ist ver - pflicht. den - Schein ... Au - gen sein, wenn der
 — *must o - be - di-ence* ful shine ... eyes to see, when the

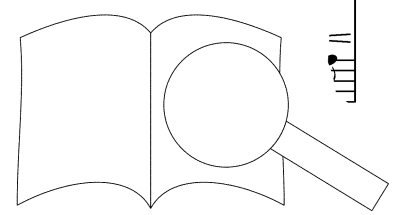
mf

— Gna - den - Schein ... Au - gen sein, wenn der
 — Grace - ful shine ... eyes to see, when the

mf

— Gna - den - Schein ...
 — Grace - ful shine ...

alternative chord



PROBEEPARTEI • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — n die
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — the

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — n die
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — the

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — n die
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — the

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — n die
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — the

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — n die
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — the

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — k - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — k - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

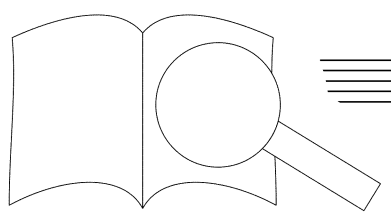
fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

fins-tren Wer - ke Dunst will ver-dunk-len dei - ne Gunst; — wenn die trü - be To-des - Nacht
 haze of dark - some deeds will your fa - vor have e - clised; — when the murk - y night of death

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



trü - be To - des - Nacht _____ bis ich dich, den hel - len
 murk - y night of death _____ till I see you, shin - ing

trü - be To - des - Nacht _____ mir die Au - gen fins - ter macht,
 murk - y night of death _____ will have dark-ened o'er my eyes,

trü - be To - des - Nacht _____ mir die Au - gen fins - ter _____ len
 murk - y night of death _____ will have dark-ened o'er m _____ see _____ - ing

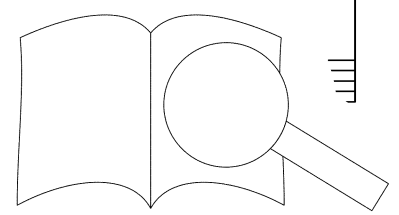
_____ mir die _____ ns -
 _____ will ha _____ my

_____ bis ich dich, den hel - len
 _____ till I see you, shin - ing

f _____ mir _____
 _____ es, _____

_____ Au - gen fins - ter macht, _____
 _____ dark-ened o'er my eyes, _____

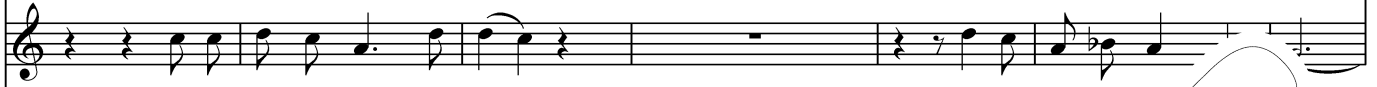
_____ mir die Au - gen fins - ter macht, _____
 _____ will have dark-ened o'er my eyes, _____



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



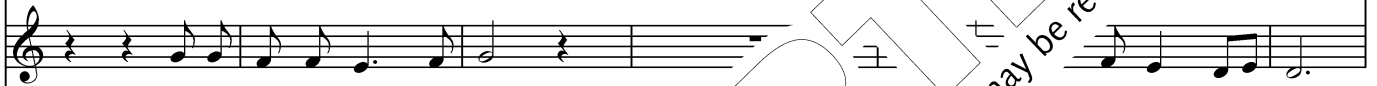
Tag, _____ son-der Näch-te schau - en mag. _____
 day, _____ once a - gain with - out the nights. _____



bis ich dich, den hel - len Tag, - son-der Näch - te sch
 till I see you, shin - ing day, - once a - gain wit'



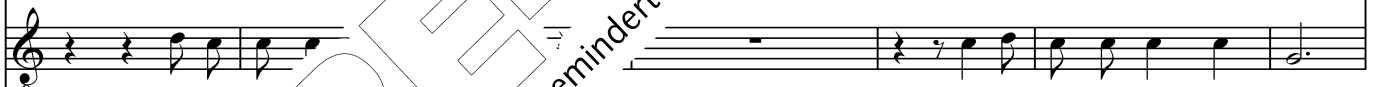
Tag, _____ hel - len Tag, - son-der Nä - chte schau - en - m
 day, _____ shin - ing day, - once a - gain with - out the - _____



bis ich dich, den hel - len Tag, , Näch - te schau - en - mag.
 till I see you, shin - ing day, a - gain with - out the - nights.



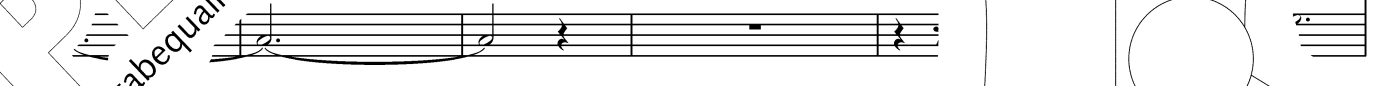
Tag, _____ - en mag. _____
 day, _____ at the nights. _____

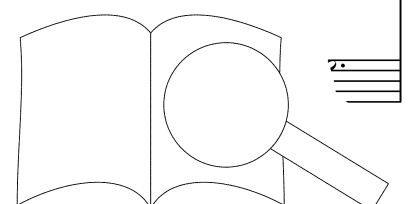


bis ich d' son-der Näch - te schau - en mag.
 till I once a - gain with - out the nights.



hel - len Tag, son-der Näch - te schau - en mag. _____
 shin - ing day, once a - gain with - out - the nights. _____





PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mp

mf *espressivo*

mf

Hel - len Tag, _____
Shin - ing day, _____

m _____

hel - len
shin - ing

mp

mp

mf *espressivo*

mf

Hel - len Tag, _____
Shin - ing day, _____

m _____

mf *espressivo*

m _____

Tag, _____
day, _____

en
in - ing

mf *espressivo*

m _____

Tag, _____
day, _____

hel - len
shin - ing

mp

mf

Hel - len Tag, _____
Shin - ing day, _____

m _____

hel - len
shin - ing

mp

mf *espressivo*

mf

Hel - len Tag, _____
Shin - ing day, _____

m _____

hel - len
shin - ing

mp

mf

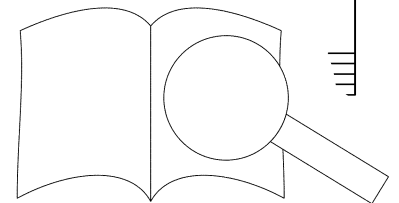
Hel - len Tag, _____
Shin - ing day, _____

m _____

hel - len
shin - ing

mp

Hel - len Tag, _____
Shin - ing day, _____



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

59

mf *espressivo*

mp

Tag, _____ m _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mf *espressivo*

mp

Tag, _____ m _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mp

Tag, _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mp

Tag, _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mp

Tag, _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mp

Tag, _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mp

Tag, _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mp

mp

Tag, _____
day, _____

hel - len Tag, _____
shin - ing day, _____

mp

CD-1 Aufnahme / CD recording: Damijan Močnik, „et LUX perpetua“ (S:t Jacobs Kammark)

